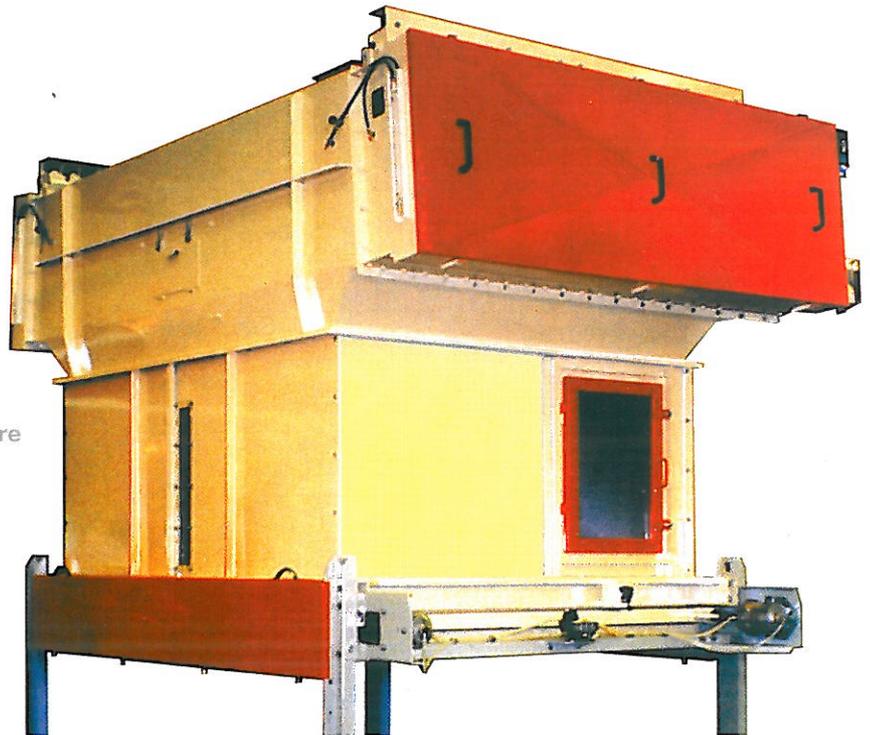


RCCS avec hotte pour cyclone  
*RCCS with hood for cyclon*

RCCS équipé de son filtre  
*Filter equiped RCCS*



**UN LARGE CHOIX TECHNIQUE AUTOUR  
D'UN CONCEPT ÉPROUVÉ.**

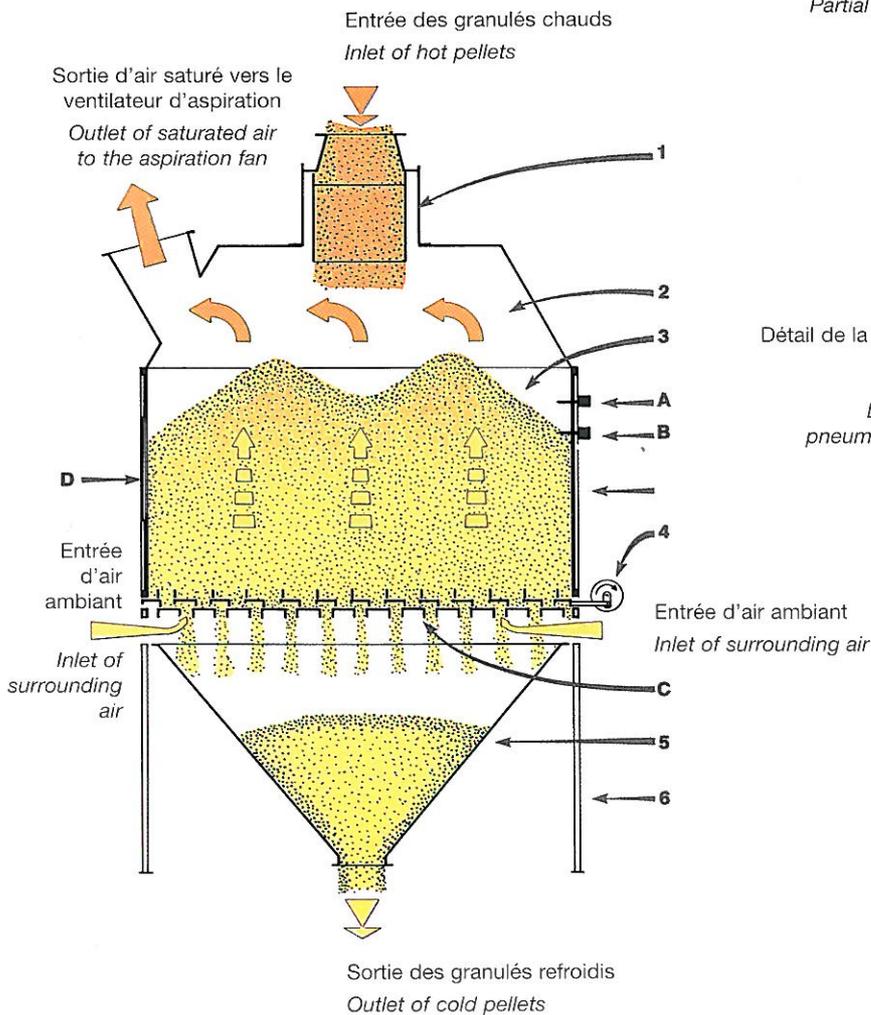
Outre le refroidisseur classique pour granulés, la modularité de l'offre STOLZ permet de s'adapter aux besoins spécifiques de ses clients :

- hotte simple pour cyclone ou filtre intégré (photo ci-dessus)
- grille d'attente NGP pour changement de lots rapide
- grille d'extraction à vidange intégrale, réglable en fonction de la taille des granulés
- refroidisseurs spéciaux farines :
  - RCCS-AF
  - ou RCCS-TF
- de conception hygiénique, sans dépôt ; à étanchéité renforcée
- écluse d'alimentation sans encrassement
- répartiteur rotatif assurant un étalement parfait du produit sans brassage mécanique de ce dernier
- adaptation de la trémie de sortie directe sur l'émetteur PEDR.

**A LARGE TECHNICAL CHOISE BASED  
ON A PERFECTLY TESTED CONCEPT**

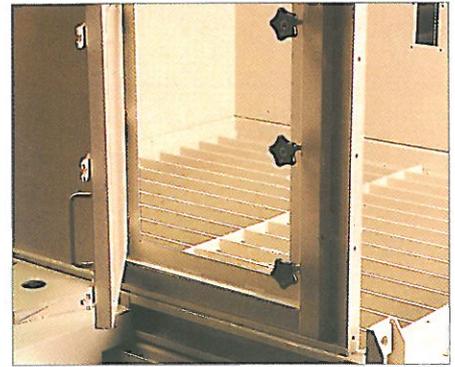
*In addition to the classical counter flow pellet cooler, the modularity of STOLZ offer allows any adaptation to the specific needs of his customers :*

- *single hood for cyclon or integrated filter (see photo above)*
- *NGP type waiting gate for quick lot changing*
- *complete emptying unloading mechanism, adjustable to the size of the pellets*
- *special mash feed cooler :*
  - *RCCS-AF*
  - *or RCCS-TF types*
- *hygenic conception, without any deposit and with reinforced tightness*
- *clogging free rotary valve feeder*
- *rotative spreader, allowing a perfect disposition of the feeds, without any mechanicals action*
- *direct adaptation of the unloading hopper on the PEDR crumpler.*



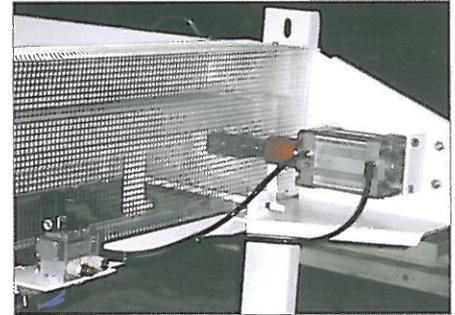
Vue partielle de l'intérieur du refroidisseur

Partial view inside the cooler



Détail de la commande par verins.

Detail of the pneumatical jacks.



Liaison directe sur émetteur PEDR.

Direct connexion to PEDR crumble.



Le refroidisseur RCCS est composé d'éléments soudés et boulonnés. Il comporte :

- Une (ou deux) écluse 1 de distribution en acier inox, entraînée par moto-réducteur de 0,37 ou 0,50 kW.
- Une hotte d'aspiration 2 en inox.
- Un caisson 3 en tôle noire, avec porte de visite D et regard vitré.
- Deux détecteurs de niveaux dont l'un A sert de sécurité de remplissage maxi et l'autre B de déclenchement de l'extraction.

Les deux sont positionnables en hauteur.

- Un mécanisme de vidange intégral C à tapis ajouré (système «1<sup>er</sup> entré, 1<sup>er</sup> sorti») subissant un mouvement de va-et-vient par moto-réducteur et bielles 4, ou par verins pneumatiques.
- Une charpente 6 supportant le tout y compris la trémie de reprise 5.

The cooler RCCS is formed of welded and bolted elements.

It includes :

- One (or two) rotary valve feeder 1, stainless steel construction and driven by a 0,37 or 0,50 kW gear-motor.
- One suction hood 2 built in stainless steel.
- One cooling area box 3 with inspection door D.
- Two level controllers, one of which A, is used to ensure maximum filling and the other B is used to start and stop the unloading device.

They both have adjustable positions.

- One unloading mechanism C consisting of a metal perforated belt (system : «first in-first out») driven by a gear-motor and connection rods 4, or pneumatical jack.
- One metal frame 6 supporting the whole cooler and also the unloading hopper 5.



stolz  
SEQUIPAG

2, rue du Colonel Driant - 75001 Paris France - Tél. (33) 1 53 00 93 50 - Fax. (33) 1 42 36 14 62 - Téléc 680894 F - E-mail : stolz.paris@wanadoo.fr

S.A. au capital de 35.000.000 F - R.C. Paris 73 B 1123

N° D'IDENTIFICATION DE L'ENTREPRISE : Siège B 302 664 792 - N° SIREN 302 664 792 - N° SIRET 302 664 792 00033 - N° code APE 295E